



UTeM

اونيورسيتي تيكنيكل مليسيا ملاك

UNIVERSITI TEKNIKAL MALAYSIA MELAKA

POLISI KAMPUS BEBAS ASAP ROKOK

SMOKE - FREE CAMPUS POLICY

Kampus Yang Bersih Dan Bebas Daripada Asap Rokok, Serta Bebas Pengaruh Berkaitan Galakan Merokok.

A clean and smoke - free campus devoid of any smoking-related inducement.

INISIATIF KAMPUS BEBAS ASAP ROKOK

SMOKE-FREE CAMPUS INITIATIVES

Universiti Teknikal Malaysia Melaka telah mendapat pengiktirafan sebagai premis bebas asap rokok kategori Institusi Pengajian Tinggi pada 5 Jun 2011 oleh Kerajaan Negeri Melaka dengan kerjasama Kementerian Kesihatan Malaysia.

Universiti Teknikal Malaysia Melaka has been accredited as a smoke-free premise under the higher education institution category since June 5, 2011 by the Melaka State Government in collaboration with the Ministry of Health, Malaysia.

Institusi Pengajian Tinggi juga salah satu daripada 20 kawasan / tempat / premis yang diwartakan sebagai kawasan / tempat larangan merokok seperti yang tertakluk di bawah Peraturan - Peraturan Kawalan Hasil Tembakau 2004 (Akta Makanan 1983).

In addition, Higher education institutions are also included in the 20 spaces / places / premises that are gazetted as no-smoking areas / places subject to the Regulations of Tobacco Control 2004 (Food Act 1983).

Justeru, Universiti Teknikal Malaysia Melaka telah mengilhamkan Polisi UTeM Kampus Bebas Asap Rokok agar hasrat ini dapat dicapai.

In light of implementing these acts, the Universiti Teknikal Malaysia Melaka has enacted the UTeM smoke-free policy.

TERAS POLISI UTeM KAMPUS BEBAS ASAP ROKOK

THE CORE POLICY OF UTeM SMOKE-FREE CAMPUS

Polisi ini terpakai kepada sesiapa sahaja yang memasuki kawasan kampus termasuk staf, pelajar, kontraktor dan setiap pelawat yang mengunjungi UTeM.

This policy applies to all individuals on campus property, including but not limited to students, employees, volunteers, visitors, and contractors of UTeM.

Segala bentuk pengiklanan promosi dan sebarang bentuk galakan merokok adalah tidak dibenarkan.

The advertising, sale, and all forms of smoking-related inducement are prohibited.

Keseluruhan tempat di dalam Kampus UTeM diisytiharkan sebagai kawasan larangan merokok termasuk kolej kediaman, kenderaan rasmi universiti dan kenderaan persendirian yang dipandu atau di ruang letak kenderaan di dalam kawasan kampus.

Smoking is prohibited on all UTeM Campus property, both indoors and outdoors including residential colleges, and in university-owned vehicles and in privately owned vehicles parked on campus property.

Orang ramai yang tidak merokok di Kampus UTeM mempunyai hak untuk menghirup udara bersih dan tidak terkesan dari asap rokok yang merbahaya.

Non smokers have the right to breathe a clean air without being impacted by second-hand smoke in UTeM Campus.

UTeM menyediakan perkhidmatan khidmat nasihat berhenti merokok yang dikendalikan oleh Pusat Kesihatan UTeM.

A quit smoking service is provided by the UTeM Health Centre.

Keberkesanan polisi ini bergantung kepada penelitian, pertimbangan dan kerjasama semua staf, pelajar dan orang lain yang berkaitan dengan UTeM.

The effectiveness of this policy relies on the thoughtfulness, consideration, and cooperation of all staff, students and visitors of UTeM.

PROFESOR Ts. DR. MASSILA BINTI KAMALRUDIN

Naib Canselor
Vice Chancellor
Universiti Teknikal Malaysia Melaka

Tarikh/Date:

6/4/2022